en:key

Kurzanleitung



Raumsensor Ventilregler

Kieback&Peter

Wichtige Hinweise

Zeichen, Signalwörter 4
Grundlegende Sicherheitshinweise 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 6
Funksysteme und Gesundheit 6
Datenschutz 6

Geräteübersicht

Ventilregler 7
Raumsensor 8

Inbetriebnahme

Montageort testen 12
Ventilregler anmelden 14
Raumsensor montieren 16
Ventilregler montieren 18

Bedienung

Komforttemperatur einstellen 21
Komfortbetrieb/Sparbetrieb wechseln 22
Urlaubsbetrieb starten/ändern/beenden 24
Uhrzeit und Datum ändern 25
Anzeige umschalten 28
Informationen abrufen 30
Werkseinstellung wiederherstellen 32
Raumsensor, Ventilregler ausschalten 33
Serviceebene starten 34

Meldungen

Systemstatus 39
Störungen 40

Sonstiges

Pflege, Entsorgung, Service 42
Technische Daten 43

WICHTIGE HINWEISE

Diese Kurzanleitung unterstützt Sie dabei, den zuverlässigen Betrieb der Geräte dauerhaft sicherzustellen. Lesen Sie vor der Nutzung der Geräte unbedingt diese Anleitung und alle mitgeltenden Dokumente.

Sie benötigen keine besonderen Vorkenntnisse für Inbetriebnahme und Bedienung der Geräte. Bei Sachverhalten, die Sie nicht mithilfe dieser Kurzanleitung lösen können, nutzen Sie weitere Dokumente oder wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker.

Zum Download weiterer Dokumente gelangen Sie über die Website *www.enkey.de* oder direkt über den nebenstehenden QR-Code.

Weitere Dokumente: Installations- und Bedienungsanleitung, Kurzübersicht, Montageanleitungen, Konformitätserklärungen

» Zeichen, Signalwörter

Sicherheitsinformationen und Hinweise sind in dieser Kurzanleitung durch grafische Elemente gekennzeichnet.

Zeichen	Beschreibung
Achtung 	Sicherheitsinformation, die hilft Sachschäden zu verhindern.
	Grundlegender Sicherheitshinweis, der den sicheren Gebrauch und die Betriebssicherheit der Geräte gewährleistet.

Zeichen	Beschreibung	Zeichen	Beschreibung
	Information, die Fehlfunktionen und möglichen Mehraufwand verhindert.		Allgemeine Information.
	Information zur Entsorgung von Elektronik.		Information zu Lage und Positionierung.
	Information zum Recycling.		

» Grundlegende Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie die Geräte nutzen. Sie reduzieren dadurch das Risiko einer Schädigung von Mensch, Umwelt und Geräten.



Diese Kurzanleitung ist ein Bestandteil der Geräte und muss so aufbewahrt werden, dass sie jederzeit zugänglich ist.

Werden die Geräte nicht entsprechend dieser Kurzanleitung verwendet, sind vorhandene Schutzmaßnahmen beeinträchtigt.

Eigenmächtiges Öffnen, Umbauen oder Verändern der Geräte ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet und führt zum Verlust aller Ansprüche gegenüber dem Hersteller.

Achtung



Gehäuse mit empfindlicher Oberfläche.

Stöße und Scheuermittel können zu Kratzern und matter Oberfläche führen.

- Entfernen Sie die Schutzfolien erst nach Abschluss aller Arbeiten.
  Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes, nicht fusselndes Tuch.
  Benutzen Sie zum Reinigen kein Scheuer- oder Reinigungsmittel.

» Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte vom en:key Raumset sind ausschließlich für die Regelung der Raumtemperatur in geschlossenen Innenräumen (z. B. Wohn- und Geschäftsräume) zu verwenden. Für den Betrieb von Fußbodenheizungen ist das en:key Raumset nicht geeignet. Für jeden Raum ist ein eigener Raumsensor erforderlich.

» Funksysteme und Gesundheit

Das Institut für sozial-ökologische Forschung und Bildung (ECOLOG) bestätigt in einem Gutachten, dass die Hochfrequenzemissionen von Funkschaltern und Sensoren mit EnOcean Technologie deutlich niedriger sind als bei vergleichbaren konventionellen Lichtschaltern. Andere Geräte, z. B. schnurlose Telefone, liegen um einen Faktor 1500 über denen der Funkschalter mit EnOcean Technologie.

» Datenschutz

Um die Raumtemperatur nach den Bedürfnissen der Benutzer zu regeln, verwendet en:key ausschließlich aggregierte Informationen. Diese Informationen verarbeitet en:key entsprechend der geltenden Datenschutzgesetze.

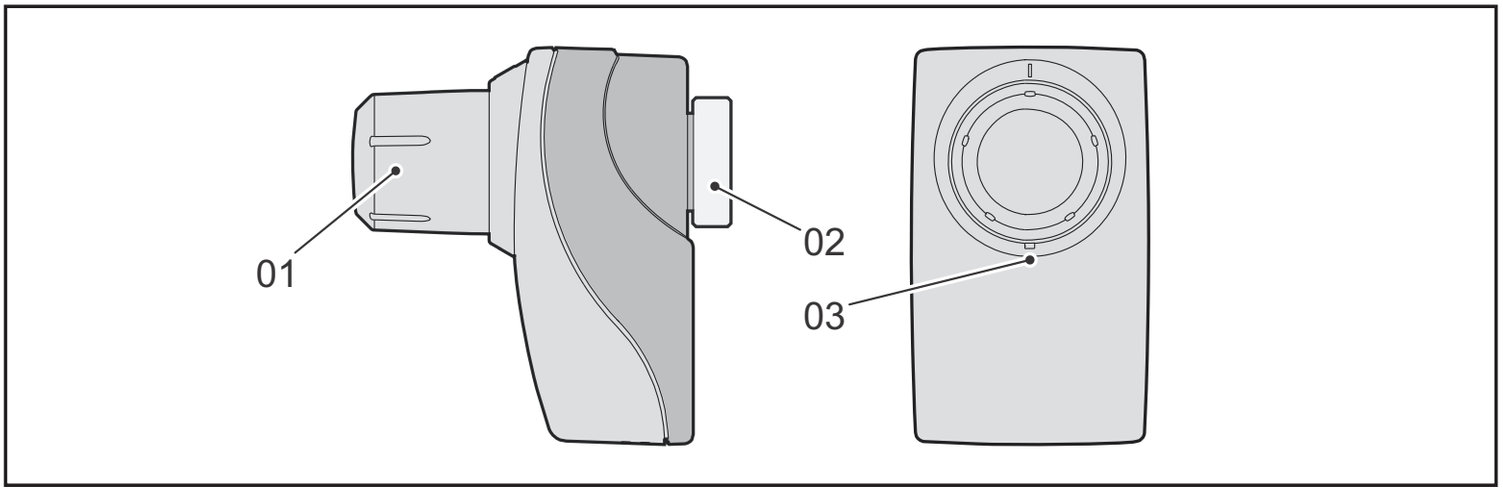
Mit der Funktion „Werkseinstellung wiederherstellen“ wird der Raumsensor jederzeit direkt auf den Auslieferungszustand zurückgesetzt. Beim Zurücksetzen auf den Auslieferungszustand werden alle Informationen, wie das erlernte Nutzzeitprofil und die angelernten Funkpartner unwiederbringbar gelöscht.

→ *Werkseinstellung wiederherstellen (S.32)*

GERÄTEÜBERSICHT

» Ventilregler

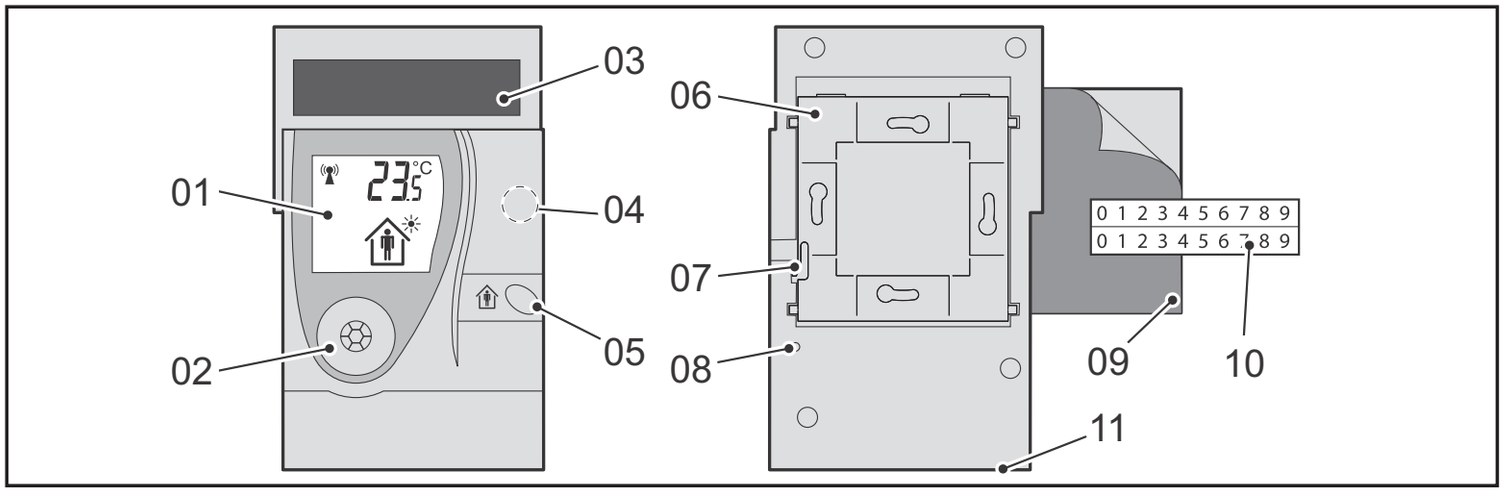
Bedienelemente, Funktionselemente



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Drehkopf	Stellt Komforttemperatur ein → *Komforttemperatur einstellen (S.21)*
02	Achtkantmutter	Befestigt Ventilregler auf Ventil → *Ventilregler montieren (S.18)*
03	Anmeldetaster	Meldet Ventilregler an → *Ventilregler anmelden (S.14)*

» Raumsensor

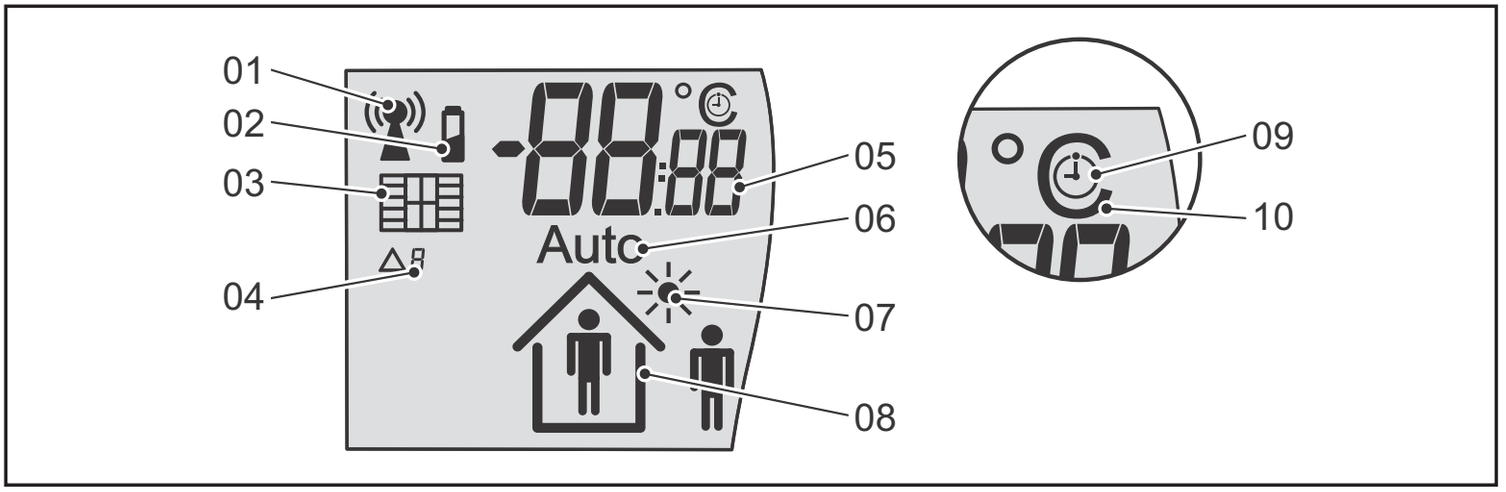
Bedienelemente, Funktionselemente



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Display	Zeigt Informationen zum aktuellen Zustand von Raumsensor und Ventilregler
02	Präsenzsensor	Erkennt Anwesenheit/Abwesenheit für Nutzzeitprofil
03	Solarzelle	Erzeugt Energie für Raumsensor.
04	Magnetkontakt	Schaltet Anzeige Raumtemperatur/Uhrzeit um Startet Serviceebene → *Anzeige umschalten (S.28)* → *Serviceebene starten (S.34)*

Pos	Bezeichnung	Erläuterung
05	Präsenztaste	Schaltet Raumsensor ein (mit Einstelltaster) Ändert Komfortbetrieb/Sparbetrieb temporär Startet Anmeldung Ventilregler Stellt Uhrzeit und Datum Bearbeitet Urlaubsbetrieb → *Montageort testen (S.12)* → *Komfortbetrieb/Sparbetrieb wechseln (S.22)* → *Ventilregler anmelden (S.14)* → *Uhrzeit und Datum ändern (S.25)* → *Urlaubsbetrieb starten/ändern/beenden (S.24)*
06	Wandsockel	Befestigt Raumsensor an der Wand → *Raumsensor montieren (S.16)*
07	Riegel	Arretiert Raumsensor auf Wandsockel.
08	Einstelltaster	Schaltet Raumsensor ein (mit Präsenztaste) Startet Anmeldevorgang Setzt Raumregler auf Werkseinstellung zurück → *Montageort testen (S.12)* → *Ventilregler anmelden (S.14)* → *Werkseinstellung wiederherstellen (S.32)*
09	Klebepad	Klebt Wandsockel an die Wand → *Raumsensor montieren (S.16)*
10	Klebeziffern	Kennzeichnet Raumsensor und Wandsockel → *Raumsensor montieren (S.16)*
11	Serviceanschluss	Nur für den autorisierten Servicetechniker (Unterseite)

Display



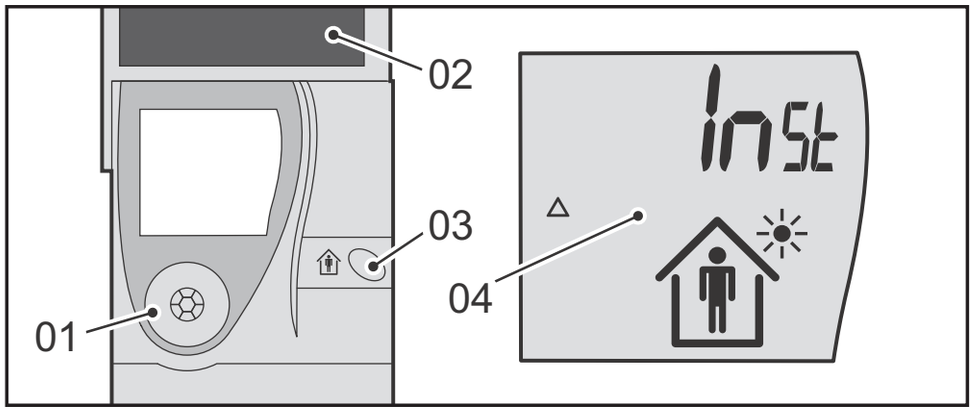
Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Antenne	Systemstatus Funkverbindung → *Systemstatus (S.39)*
02	Batterie	Systemstatus Energiespeicher → *Systemstatus (S.39)*
03	Fenster	Schneller Temperaturabfall erkannt → *Systemstatus (S.39)*
04	Code	Statusmeldungen → *Systemstatus (S.39)* → *Störungen (S.40)*
05	Infofeld	Anzeige Raumtemperatur, Uhrzeit oder Texte → *Anzeige umschalten (S.28)*
06	Auto	Nutzzeitprofil aktiv (werkseitig/erlernt) → *Ventilregler anmelden (S.14)*

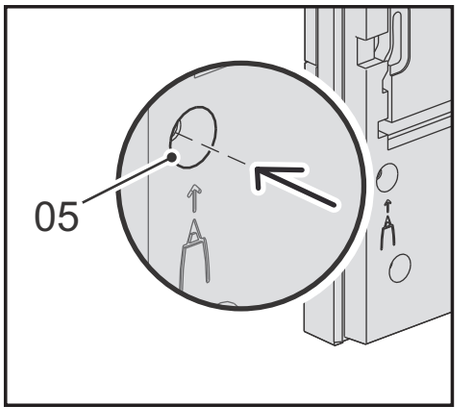
Pos	Bezeichnung	Erläuterung
07	Sonne	Solarzelle aktiv (Montageort testen) en:key Raumset im Sommerbetrieb → *Montageort testen (S.12)* → *Systemstatus (S.39)*
08	Präsenz	Präsenzsensor ist aktiv (Montageort testen), Erkannte Anwesenheit/Abwesenheit Urlaubsbetrieb aktiv → *Montageort testen (S.12)* → *Komfortbetrieb/Sparbetrieb wechseln (S.22)* → *Urlaubsbetrieb starten/ändern/beenden (S.24)*
09	Uhr	Infofeld zeigt Uhrzeit (hh:mm)
10	Grad Celsius	Infofeld zeigt Raumtemperatur (°C).

INBETRIEBNAHME

» Montageort testen

Den Raumsensor für den einwandfreien Betrieb des Präsenzsensors in einer Höhe von ca. 1,50 m über dem Boden montieren.





Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Präsenzsensor	Erkennt Anwesenheit/Abwesenheit für Nutzzeitprofil
02	Solarzelle	Erzeugt Energie für Raumsensor
03 05	Präsenztaste Einstelltaster	Schalten gemeinsam Raumsensor ein
04	Code, Sonne, Präsenz, „InSt“	Raumsensor eingeschaltet und Test des Montageortes aktiv

Sie wollen den Raumsensor einschalten und einen Montageort für den Raumsensor testen.

▶1 Drücken Sie gleichzeitig die „Präsenztaste“ und den „Einstelltaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Anzeige „rEs“ erscheint kurz.
Symbole „Code Δ“, „Sonne“, „Präsenz“ und Text “InSt“ erscheinen.
Raumsensor ist eingeschaltet, Präsenzsensor und Solarzelle sind aktiv.

2 Positionieren Sie den Raumsensor am möglichen Montageort.

3 Kontrollieren Sie das Symbol „Sonne“.

4 Bewegen Sie sich im Raum und kontrollieren Sie das Symbol „Präsenz“.

Bewertung	**Anzeige**
Montageort gut	Das Symbol „Sonne“ wird dauerhaft angezeigt und das Symbol „Präsenz“ wechselt von „Person im Haus“ zu „Person außer Haus“ und zurück.
Montageort schlecht	Das Symbol „Sonne“ wird nicht angezeigt oder …
	Das Symbol „Präsenz“ wechselt nicht zu „Person im Haus“ und bleibt dauerhaft unverändert.

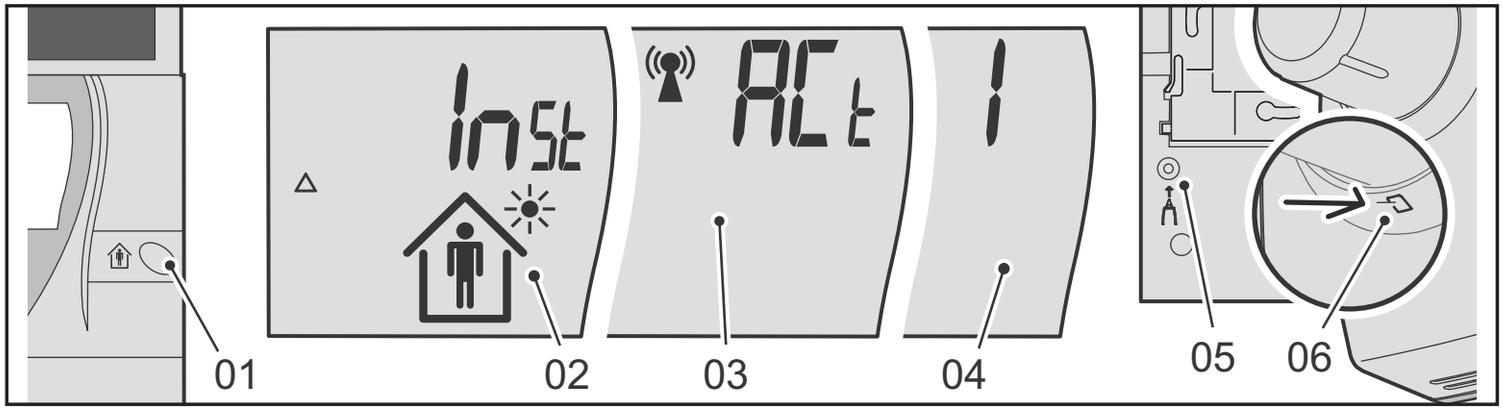
Ist der Montageort gut, kann der Raumsensor dort montiert werden.
Ist der Montageort schlecht, muss der Test an einem anderen Montageort wiederholt werden.



Schaltet sich der Raumsensor nach 15 Minuten aus, den Raumsensor erneut einschalten.

» Ventilregler anmelden

Das Trennen oder Nachanmelden einzelner Ventilregler am Raumsensor, nach einem abgeschlossenen Anmeldevorgang, ist nicht möglich. In diesem Fall sind alle Ventilregler in einem neuen Anmeldevorgang anzumelden.



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01 05	Präsenztaste Einstelltaster	Schalten gemeinsam Raumsensor ein
02	Code, Sonne, Präsenz, „InSt“	Startanzeige Montageort testen Raumsensor eingeschaltet und Test Montageort aktiv
03	Antenne, „ACt“	Anmeldung Ventilregler möglich
04	1.. 4	Anzahl angemeldeter Ventilregler
06	Anmeldetaster	Meldet Ventilregler an

Sie wollen einen oder bis zu vier Ventilregler am Raumsensor anmelden.

►1 Drücken Sie gleichzeitig die „Präsenztaste“ und den „Einstelltaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Anzeige „rEs“ erscheint kurz.

Symbole „Code Δ“, „Sonne“, „Präsenz“ und Text „InSt“ erscheinen.
Raumsensor ist eingeschaltet, Präsenzsensor und Solarzelle sind aktiv.

2 Drücken Sie kurz den „Einstelltaster“.
Text „ACt““ erscheint.

3 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Symbol „Antenne““ erscheint und blinkt.

4 Drücken Sie kurz, innerhalb von 15 Sekunden, den „Anmeldetaster“.

Nach dem Drücken des „Anmeldetasters“ am Ventilregler starten weitere 15 Sekunden, um den nächsten Ventilregler anzumelden.

Ventilregler quittiert den Start mit einem Signalton.
Ventilregler quittiert die erfolgreiche Anmeldung mit zwei Signaltönen.
Anzahl der angemeldeten Ventilregler erscheint.
Symbol „Antenne“ blinkend verschwindet.nach ca. 15 Sekunden.
Symbol „Antenne“ erscheint nach ca. 45 Sekunden.
Eingestellte Grundanzeige erscheint (Werkseinstellung: Temperatur °C)

Quittiert der Ventilregler die Anmeldung mit einer Tonfolge oder erscheint „Code Δ2“ im Display, war die Anmeldung nicht erfolgreich und muss erneut durchgeführt werden.

Langes Drücken des „Anmeldetasters“ schaltet den Ventilregler aus. Die Anmeldung muss erneut durchgeführt werden.

Der Zeitraum bis zum ersten Datenaustausch kann bis zu 10 Minuten betragen. Schaltet sich der Raumsensor nach 15 Minuten aus, war die Anmeldung nicht erfolgreich und muss erneut durchgeführt werden.

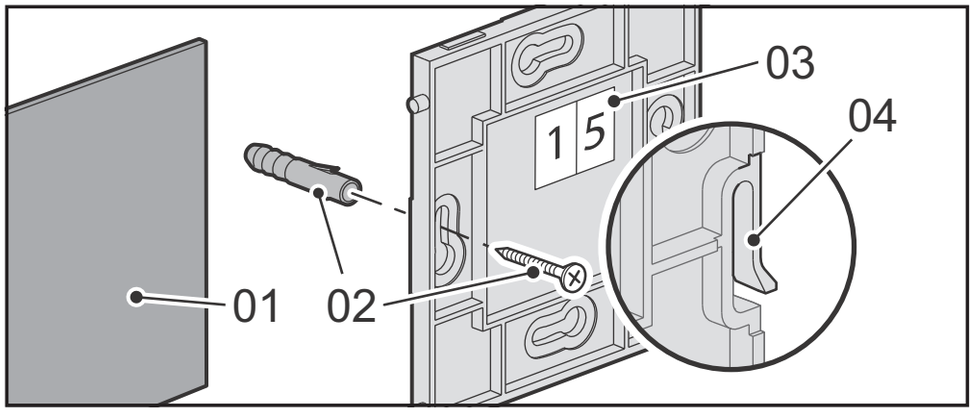
Das en:key Raumset ist jetzt in Betrieb und regelt die Raumtemperatur nach dem vorhandenen Nutzzeitprofil (werkseitig/erlernt).

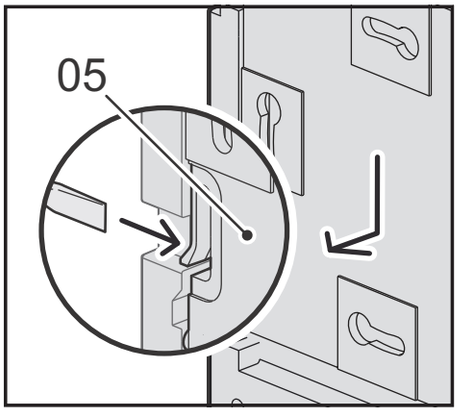
» Raumsensor montieren

Achtung **Unterputz liegende Leitungen am Montageort (Strom, Gas, Wasser).**

Beschädigen der Leitung durch anbohren.

- ▶ Überprüfen Sie den Montageort auf unterputz liegende Leitungen oder wenden Sie sich an eine zuständige Fachkraft.





Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Klebepad	Klebt Wandsockel auf ebene Flächen
02	Befestigungsmaterial	Abhängig vom Untergrund auswählen (nicht im Lieferumfang enthalten)
03	Klebeziffern	Kennzeichnet Raumsensor und Wandsockel
04	Riegel	Arretiert Raumsensor auf Wandsockel
05	Wandsockel	Wandbefestigung Raumsensor

Sie wollen den Wandsockel an eine Wand kleben oder schrauben.

	Für eine dauerhafte Verbindung, die Klebeflächen an „Wandsockel“ und Wand von Staub und Fett befreien.
	Den „Wandsockel“ so platzieren, dass der „Riegel“ problemlos betätigt werden kann. Zu Objekten (Türrahmen, Steckdosen, Schränken, etc.) sollte der Abstand mindestens 10 cm betragen.
	Die Ausrichtung des „Wandsockels“ beachten. Der „Riegel“ muss sich im montierten Zustand an der rechten Seite, unten befinden.

▶1 Drücken Sie den „Riegel“ am „Wandsockel“ nach innen und schieben Sie den „Wandsockel“ am Raumsensor nach unten.

2 Nehmen Sie den „Wandsockel“ vom Raumsensor.

3 Halten Sie den „Wandsockel“ an den Montageort.

4 Markieren Sie auf der Wand die Position des „Wandsockels“ oder die Positionen von zwei gegenüberliegenden Befestigungslöchern.

5a **Schrauben:** Bohren Sie an den markierten Positionen zwei Befestigungslöcher.

6a Setzen Sie, falls notwendig, Dübel in die Befestigungslöcher ein.

7a Halten Sie die „Wandsockel” an die markierte Position auf der Wand und schrauben Sie den „Wandsockel“ richtig ausgerichtet mit Schrauben fest. *Weiter mit Punkt 8.*

5b **Kleben:** Entfernen Sie vom „Klebepad“ eine Schutzfolie und kleben Sie das „Klebepad“ auf die glatte Seite des „Wandsockels“.

6b Entfernen Sie vom „Klebepad“ die zweite Schutzfolie und drücken Sie den „Wandsockel“ richtig ausgerichtet an die markierte Position auf der Wand.

7b Drücken Sie den „Wandsockel“ mehrmals mit großer Kraft auf den Untergrund.
Höhe der Kraft ist wichtiger als die Dauer.

8 Kontrollieren Sie die richtige Ausrichtung und feste Montage des „Wandsockels“ auf der Wand.

9 Kennzeichnen Sie den Raumsensor und den „Wandsockel“ mit einer eindeutigen Nummer, durch die beigelegten „Klebeziffern“.



Werden die Raumsensoren aus ihren Räumen entfernt, erleichtert die Kennzeichnung mit einer Nummer die spätere Zuordnung und die Ventilregler müssen nicht neu angemeldet werden.

10 Setzen Sie den Raumsensor auf den „Wandsockel“.

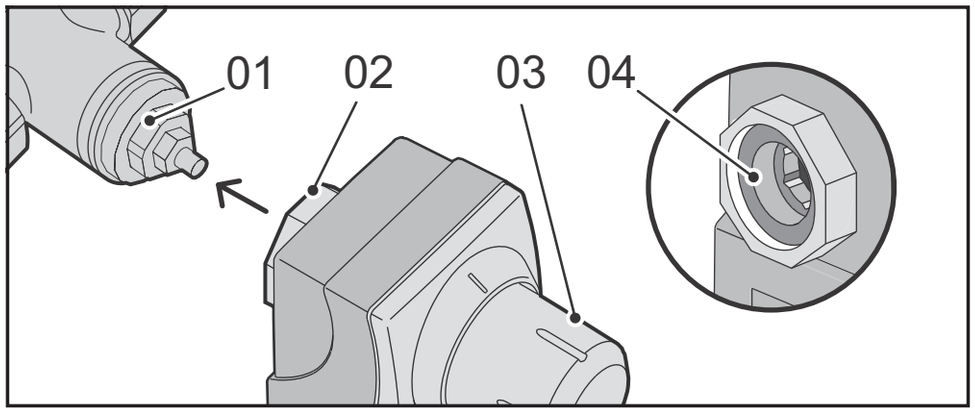
11 Schieben Sie den Raumsensor nach unten, bis zum Anschlag.
„Riegel“ vom „Wandsockel“ rastet hörbar ein.

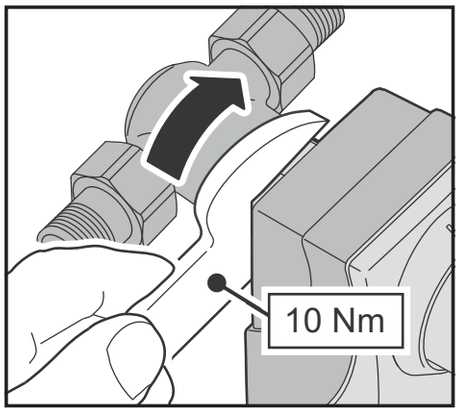
» Ventilregler montieren

Auf Heizkörperventilen mit dem Anschluss M30x1,5 DIN 13 wird der Ventilregler direkt befestigt (z. B.: Heimeier, Honeywell, Cazzaniga, Oventrop - ab 1998).

Ventilregler befestigen

Der Ventilregler wird mit einer Achtkantmutter (M30x1,5 DIN 13) auf dem Heizkörperventil befestigt.





Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Heizkörperventil	Steuert Wärmezufuhr am Heizkörper
02	Achtkantmutter	Befestigt Ventilregler am Heizkörperventil
03	Drehkopf	Stellt Komforttemperatur ein
04	Flansch	Verbindet Ventilregler mit Heizkörperventil

Den Flansch und die Achtkantmutter nicht verkantet auf dem Heizkörperventil befestigen. Bei verkanteter Befestigung ist die eigene Energieversorgung durch den Thermogenerator nicht sichergestellt.

Montiert darf der Ventilregler keinen Kontakt mit dem Heizkörper haben. Bei Kontakt zwischen Ventilregler und Heizkörper ist die eigene Energieversorgung durch den Thermogenerator nicht sichergestellt.

Sie wollen den Ventilregler auf einem Heizkörperventil befestigen.

▶1 Entfernen Sie den alten Thermostatkopf vom „Heizkörperventil“.

2 Drehen Sie den „Drehkopf“ vom Ventilregler auf den max. Einstellwert.

3 Setzen Sie den Ventilregler nicht verkantet auf das „Heizkörperventil“.

4 Drehen sie die „Achtkantmutter“ fest auf das „Heizkörperventil“.

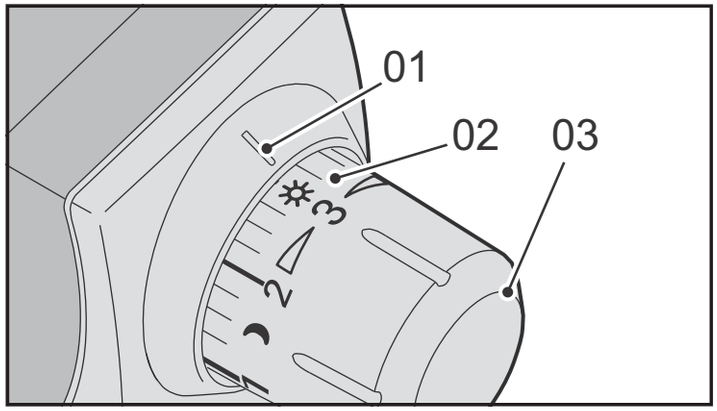
5 Kontrollieren Sie den richtigen Sitz auf dem „Heizkörperventil“.

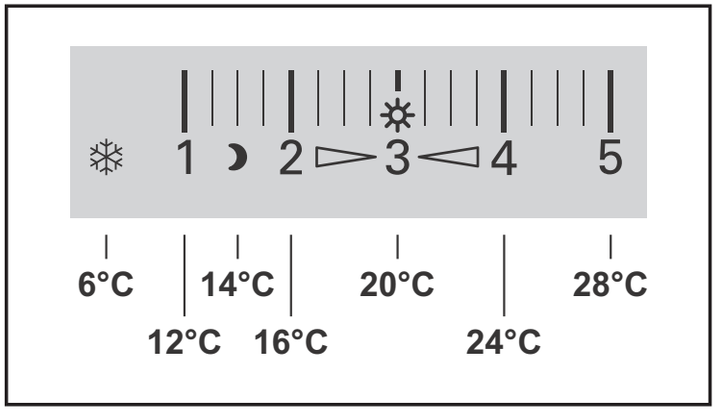
6 Drehen Sie den „Drehkopf“ auf die von Ihnen gewünschte Komforttemperatur.

BEDIENUNG

» Komforttemperatur einstellen

Die Dauer bis zum Erreichen der gewählten Raumtemperatur ist abhängig vom Heizkörper und der Größe des Raumes.
Einstellungen an der Heizungsanlage oder zu kleine Heizkörper können in Ausnahmefällen dazu führen, dass die eingestellte Komforttemperatur nicht erreicht wird.





Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Einstellmarke	Markiert aktiven Einstellwert (Komforttemperatur)
02	Skala	Einstellwerte Komforttemperatur
03	Drehkopf	Stellt Komforttemperatur ein

Komforttemperatur erhöhen

Ihnen ist kalt und Sie wollen die Komforttemperatur erhöhen.

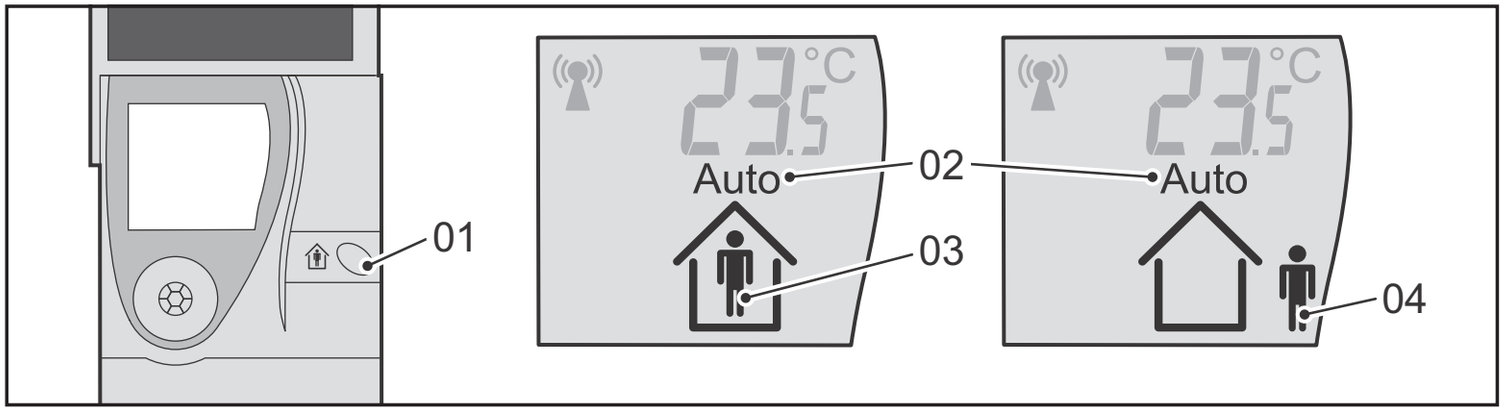
▶1 Drehen Sie den „Drehkopf“ auf einen höheren Einstellwert.
Die Raumtemperatur steigt auf die eingestellte Komforttemperatur.

Komforttemperatur verringern

Ihnen ist zu warm und Sie wollen die Komforttemperatur verringern.

▶1 Drehen Sie den „Drehkopf“ auf einen niedrigeren Einstellwert.
Die Raumtemperatur sinkt auf die eingestellte Komforttemperatur.

» Komfortbetrieb/Sparbetrieb wechseln



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Präsenztaste	Wechselt manuell Komfortbetrieb/Sparbetrieb
02	Auto	Nutzzeitprofil aktiv (werkseitig/erlernt)
03	Präsenz	Person im Haus - Komfortbetrieb
04	Präsenz	Person außer Haus - Sparbetrieb

In den Komfortbetrieb wechseln

Sie wollen in den Komfortbetrieb wechseln.

▶1 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“.
Symbol „Präsenz“ wechselt zu „Person im Haus“.
Symbol „Auto“ verschwindet.
Sparbetrieb wechselt in den Komfortbetrieb.

Der manuell gewählte Komfortbetrieb gilt für eine Dauer von 2 Stunden, danach ist wieder das erlernte Nutzzeitprofil aktiv und das Symbol „Auto“ erscheint.

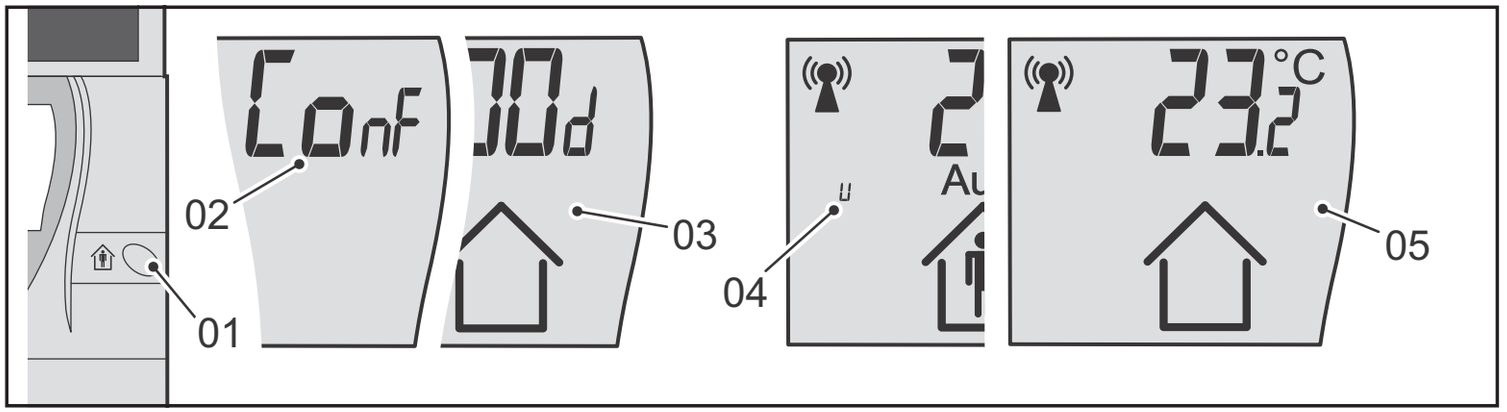
In den Sparbetrieb wechseln

Sie wollen in den Sparbetrieb wechseln.

▶1 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“.
Symbol „Präsenz“ wechselt zu „Person außer Haus“.
Symbol „Auto“ verschwindet.
Komfortbetrieb wechselt in den Sparbetrieb.

Der manuell gewählte Sparbetrieb gilt für eine Dauer von 4 Stunden, danach ist wieder das erlernte Nutzzeitprofil aktiv und das Symbol „Auto“ erscheint.

» Urlaubsbetrieb starten/ändern/beenden



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Präsenztaste	Startet/Ändert Urlaubsbetrieb
02	Konfiguration	Startanzeige Konfiguration
03	Dauer	Aktuelle Dauer Urlaubsbetrieb
04	Code U	Urlaubsbetrieb aktiviert (ab 00:00 Uhr)
05	Urlaubsanzeige	Urlaubsbetrieb aktiv

Sie wollen für die Dauer von 01 bis 31 Tagen den Urlaubsbetrieb starten oder die eingegebene Dauer ändern.

►1 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Konfiguration“ oder „Information“ erscheint.

2 Wählen Sie Startanzeige „Konfiguration“ und drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Dauer“ erscheint.

3 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden, um die Anzeige „Dauer“ zu aktivieren.
Anzeige „Dauer“ blinkt.

4 Drücken Sie die „Präsenztaste“ mehrmals kurz, bis die gewünschte Urlaubsdauer erscheint.
Urlaubsdauer: 00 bis 31Tage.



Kurzes Drücken der „Präsenztaste“ erhöht den aktuellen Wert um +1, gedrückt halten der „Präsenztaste“ erhöht den angezeigten Wert fortlaufend.

5 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Eingestellte Grundanzeige erscheint nach ca. 5 Sekunden, *„Code U” erscheint zusätzlich nach ca. 3 Sekunden. Urlaubsbetrieb aktiviert. Komfortbetrieb/Sparbetrieb wechselt ab 00:00 Uhr in den Urlaubsbetrieb und zeigt die „Urlaubsanzeige“*

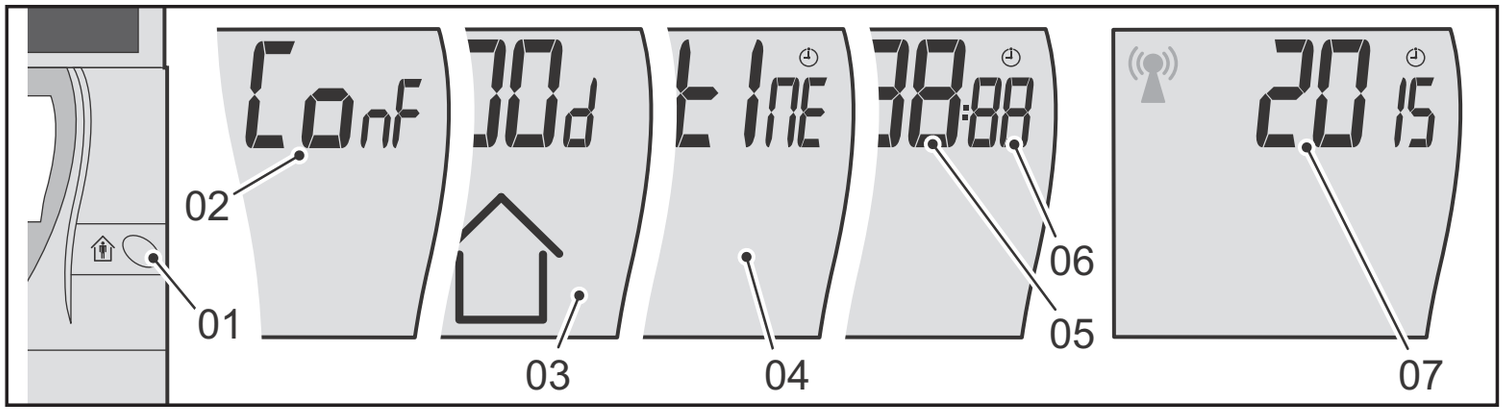
Sie wollen den Urlaubsbetrieb sofort beenden.

▶1 Aktivieren Sie die Anzeige „Dauer“.
Anzeige „Dauer“ blinkt.

2 Stellen Sie die Anzeige „Dauer“ auf den Wert „00“.
Uhrzeit oder aktuelle Raumtemperatur erscheint nach ca. 3 Sekunden. Symbol „Präsenz“ wechselt zu „Person im Haus“, „Code U“ verschwindet Urlaubsbetrieb ist sofort beendet, Nutzzeitprofil wieder aktiv.

» Uhrzeit und Datum ändern

Der Raumsensor verfügt über Uhrzeit und Datum (MEZ - Mitteleuropäische Zeit). Uhrzeit und Datum werden im Werk gesetzt und müssen nicht manuell eingegeben werden.
Die Umstellung auf Sommerzeit/Winterzeit erfolgt automatisch.



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Präsenztaste	Stellt Uhrzeit und Datum
02	Konfiguration	Startanzeige Konfiguration
03	Dauer	Aktuelle Dauer Urlaubsbetrieb
04	Uhrzeit/Datum	Startanzeige Uhrzeit und Datum
05	Stunde/Tag	Anzeige Stunde, Tag
06	Minute/Monat	Anzeige Minute, Monat
07	Jahr	Anzeige Jahr

Sie wollen die Uhrzeit und das Datum ändern.

Kurzes Drücken der „Präsenztaste“ erhöht den aktuellen Wert um +1, gedrückt halten der „Präsenztaste“ erhöht den angezeigten Wert fortlaufend.
Wird die „Präsenztaste“ während der Eingaben für die Dauer von 10 Sekunden nicht betätigt, wechselt das Display zurück auf die alte Anzeige. Die bis dahin gemachten Eingaben werden nicht gespeichert.

▶1 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Konfiguration“ erscheint.

2 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Dauer“ erscheint.

3 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „tIne“.

4 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Anzeigen „Stunde/Tag“ und „Minute/Monat“ erscheinen, Anzeige „Stunde/Tag“ blinkt.

5 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ um die angezeigte Stunde zu bestätigen oder mehrmals, bis die aktuelle Stunde erscheint.
Anzeige „Minute/Monat“ blinkt nach ca. 3 Sekunden.

6 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ um die angezeigte Minute zu bestätigen oder mehrmals, bis die aktuelle Minute erscheint.
Anzeige „Jahr“ blinkt nach ca. 3 Sekunden (aktuelles Jahr).

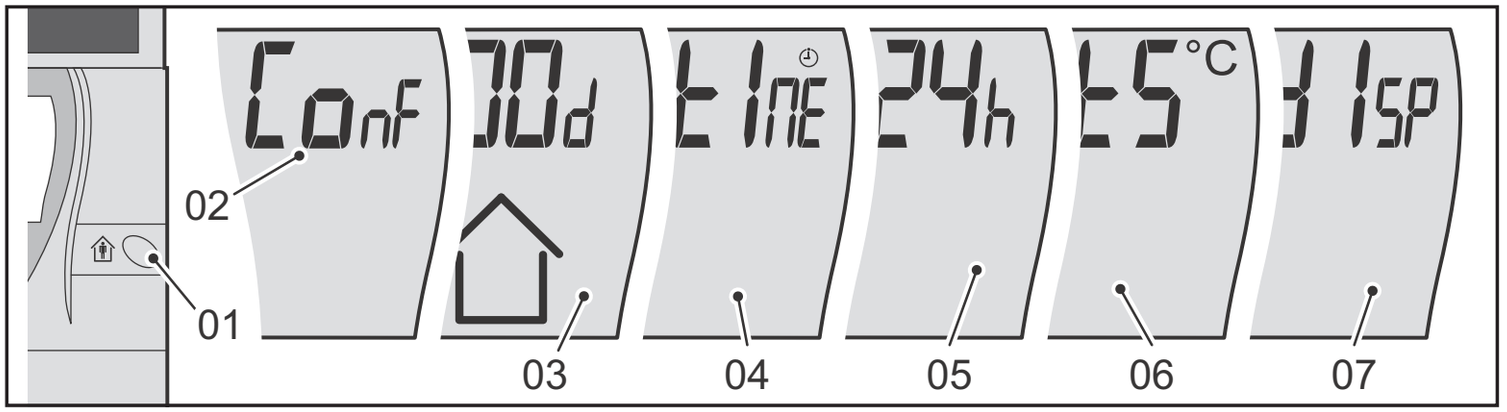
7 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ um das angezeigte Jahr zu bestätigen oder mehrmals, bis das aktuelle Jahr erscheint.
Anzeige „Minute/Monat“ blinkt nach ca. 3 Sekunden (aktueller Monat).

8 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ um den angezeigten Monat zu bestätigen oder mehrmals, bis der aktuelle Monat erscheint.
Anzeige „Stunde/Tag“ blinkt nach ca. 3 Sekunden (aktueller Tag).

9 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ um den angezeigten Tag zu bestätigen oder mehrmals, bis der aktuelle Tag erscheint.

10 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Symbol „Prog” erscheint, Striche wandern über das „Infofeld“.
Die gemachten Eingaben werden gespeichert.
Eingestellte Grundanzeige erscheint nach ca. 3 Sekunden.

» Anzeige umschalten



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Präsenztaste	Ändert Grundanzeige
02	Konfiguration	Startanzeige Konfiguration
03	Dauer	Aktuelle Dauer Urlaubsbetrieb
04	Uhrzeit/Datum	Startanzeige Uhrzeit und Datum
05	12/24 Stunden	Umschalten Uhrzeit auf 12/24 Stunden
06	Temperatur	Umschalten Temperatur auf Celsius/Fahrenheit
07	Grundanzeige	Umschalten Grundanzeige auf Temperatur/Datum/Zeit

12/24 Stunden umschalten

Sie wollen die Anzeige der Uhrzeit auf 12 oder 24 Stunden umstellen.

►1 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Konfiguration“ erscheint.

2 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Dauer“ erscheint.

3 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „12h/24 Sunden“.

4 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Anzeige „12h“ wechselt zu „24h“, „24h“ wechselt zu „12h“.

5 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Grundanzeige erscheint nach ca. 3 Sekunden.
Anzeigeart der Uhrzeit ist gespeichert.

Celsius/Fahrenheit umschalten

Sie wollen die Anzeige der Temperatur auf Celsius oder Fahrenheit umstellen.

▶1 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Konfiguration“ erscheint.

2 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Dauer“ erscheint.

3 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „Temperatur“.

4 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Anzeige „°F“ wechselt zu „°C“, „°C“ wechselt zu „°F“.

5 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Grundanzeige erscheint nach ca. 3 Sekunden.
Anzeigeart der Temperatur ist gespeichert.

Grundanzeige umschalten

Sie wollen die Anzeige der Temperatur auf das Datum oder die Uhrzeit umstellen.

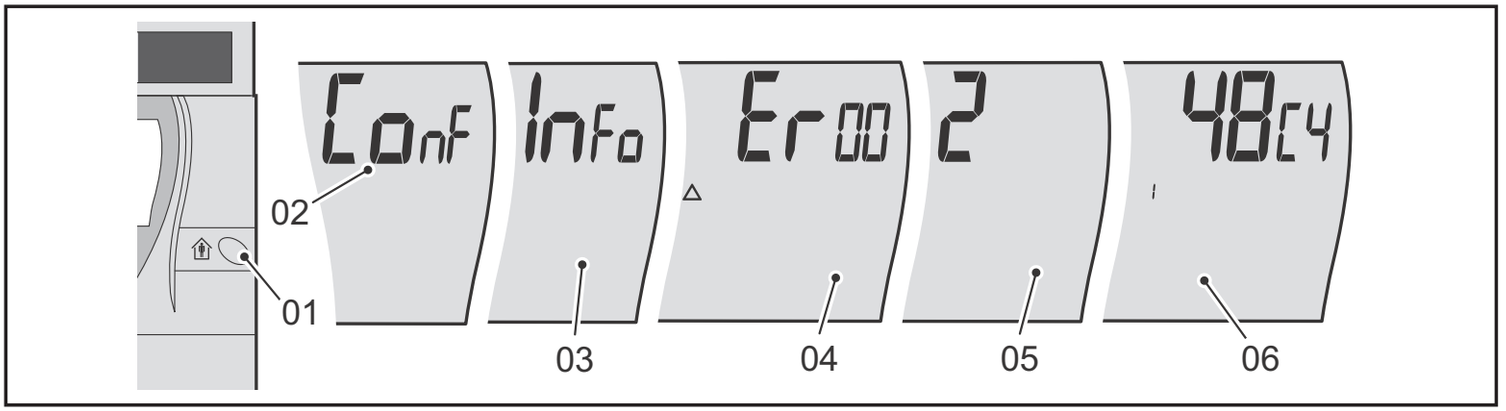
▶1 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Konfiguration“ erscheint.

2 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Dauer“ erscheint.

3 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „Grundanzeige“.

4 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Grundanzeige erscheint in der nächsten Anzeigeart.
(Temperatur, Datum, Uhrzeit).

» Informationen abrufen



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Präsenztaste	Ändert Startanzeige/Anzeige
02	Konfiguration	Startanzeige Konfiguration
03	Info	Startanzeige Informationen
04	Statuscode	Anzeige Systemstatus
05	Anzahl	Anzeige Anzahl angemeldeter Ventilregler
06	Funk-ID	Anzeige Funk-ID (letzte vier Hexadezimalstellen)

Systemstatus abfragen

Sie wollen den Systemstatus abfragen.

▶1 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Startanzeige „Konfiguration“ erscheint.

2 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „Info“.

3 Drücken Sie die „Präsenztaste“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Anzeige „Statuscode“ erscheint mit dem aktuellen Systemstatus.
→ Systemstatus (S.39)

4 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Grundanzeige erscheint nach ca. 3 Sekunden.

Anzahl der angemeldeten Ventilregler abfragen

Sie wollen die Anzahl der am Raumregler angemeldeten Ventilregler wissen.

▶1 Gehen Sie zur Anzeige „Statuscode“.
→ Informationen abrufen (S.30)

2 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „Anzahl“.
Die Startanzeige „Anzahl“ erscheint mit der aktuellen Anzahl der angemeldeten Ventilregler.

3 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Grundanzeige erscheint nach ca. 10 Sekunden.

Funk-ID der angemeldeten Ventilregler abfragen

Sie wollen die Funk-ID der am Raumregler angemeldeten Ventilregler wissen.

▶1 Gehen Sie zur Anzeige „Statuscode“.
→ Informationen abrufen (S.30)

2 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ bis zur Anzeige „Funk-ID“.
Die Funk-ID des ersten angemeldeten Ventilreglers wird angezeigt (letzten vier Hexadezimalstellen)

3 Drücken Sie kurz die „Präsenztaste“ für die nächste Funk-ID.
Die Funk-ID des nächsten angemeldeten Ventilreglers wird angezeigt

4 Die „Präsenztaste“ nicht mehr drücken.
Grundanzeige erscheint nach ca. 10 Sekunden.

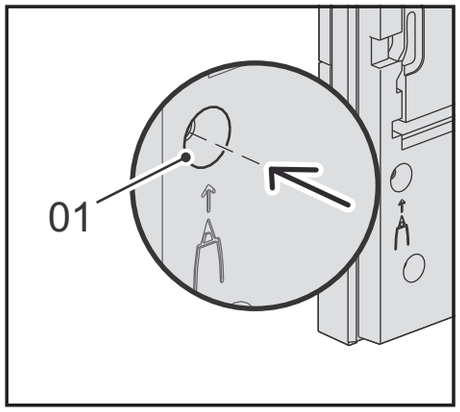
» Werkseinstellung wiederherstellen

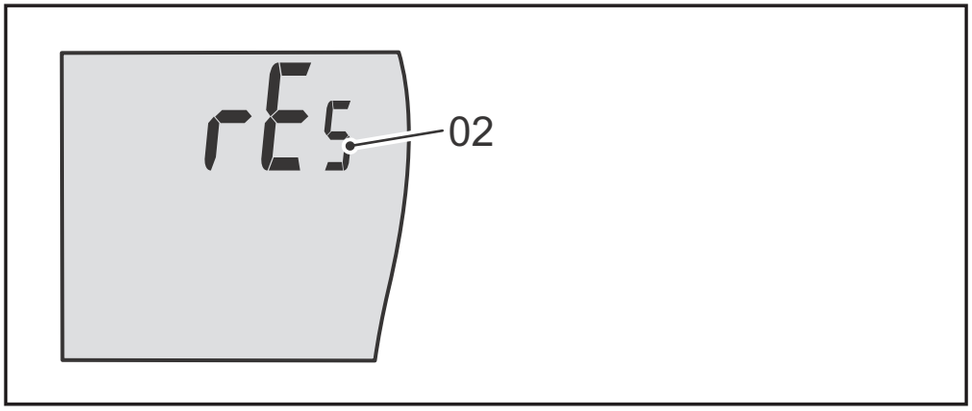
Beim Raumsensor ist der Auslieferungszustand wieder herzustellen, indem er auf die Werkseinstellung zurückgesetzt wird. Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellung werden alle Informationen, das erlernte Nutzzeitprofil und die angelernten Funkpartner gelöscht.

Nachdem Zurücksetzen auf die Werkseinstellung sind die Ventilregler neu anzumelden, ansonsten schaltet sich der Raumsensor nach 15 Minuten aus.
→ *Ventilregler anmelden (S.14)*

Im Auslieferzustand regelt das en:key Raumset die Raumtemperatur nach dem werkseitigen Nutzzeitprofil, bis ein neues Nutzzeitprofil erlernt wurde.

Werkseitiges Nutzzeitprofil:
Komfortbetrieb: 06:00 - 20:00 Uhr, Komforttemperatur
Sparbetrieb: 20:00 - 06:00 Uhr, Spartemperatur





Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Einstelltaster	Startet Zurücksetzen
02	Infofeld	Zeigt kurzfristig „rEs“ beim Abmelden

Sie wollen den Raumsensor auf die Werkseinstellung zurücksetzen.

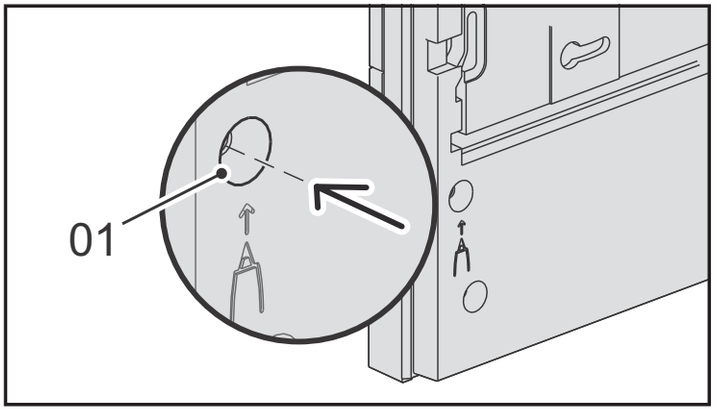
▶1 Drücken Sie den „Einstelltaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Text „rEs“ erscheinen kurz im „Infofeld“.
Raumsensor schaltet sich aus, Anzeige im Display erlischt.
Erlerntes Nutzzeitprofil ist gelöscht, werkseitiges Nutzzeitprofil ist aktiv.

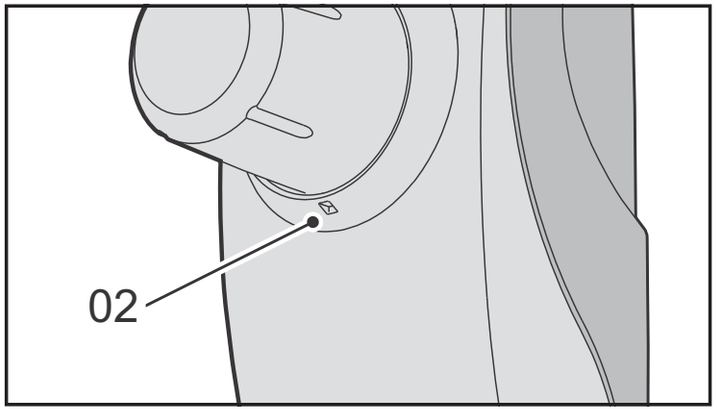
Der Raumsensor ist ausgeschaltet, auf die Werkseinstellung zurückgesetzt und alle angemeldeten Ventilregler sind abgemeldet.

» Raumsensor, Ventilregler ausschalten

Ausgeschaltet verbrauchen Raumsensor und Ventilregler keine Energie.

Damit das en:key Raumset bei Beginn der nächsten Heizperiode den normalen Betrieb selbstständig wieder aufnehmen kann, darf kein Gerät in der Sommerpause ausgeschaltet werden.





Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Einstelltaster	Schaltet Raumsensor aus
02	Anmeldetaster	Schaltet Ventilregler aus

Raumsensor ausschalten

Sie wollen den Raumsensor ausschalten.

▶1 Drücken Sie den „Einstelltaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Text „rEs“ erscheinen kurz im „Infofeld“.
Raumsensor schaltet sich aus, Anzeige im Display erlischt.
Erlerntes Nutzzeitprofil ist gelöscht.

Der Raumsensor ist ausgeschaltet, auf die Werkseinstellung zurückgesetzt und alle angemeldeten Ventilregler sind abgemeldet.

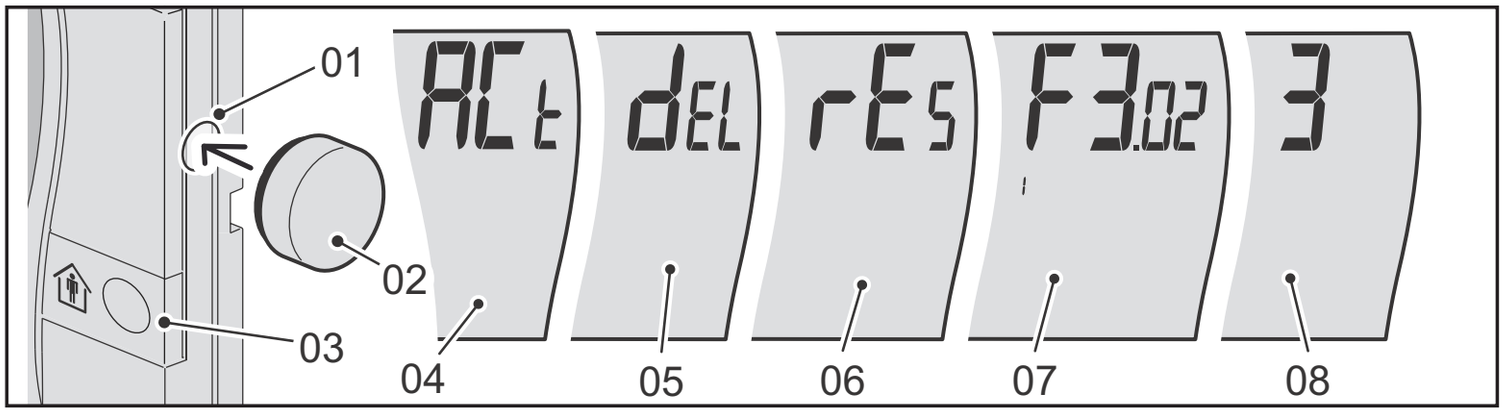
Ventilregler ausschalten

Sie wollen den Ventilregler ausschalten.

▶1 Drücken Sie den „Anmeldetaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Ventilregler quittiert das erfolgreiche Ausschalten mit einer Tonfolge.

Der Ventilregler ist ausgeschaltet und die Verbindung zum Raumsensor ist gelöscht.

» Serviceebene starten



Pos	Bezeichnung	Erläuterung
01	Magnetkontakt	Schaltet in Seviceebene

Pos	Bezeichnung	Erläuterung
02	Magnet	Startet Umschalten auf Serviceebene (nicht im Lieferumfang enthalten)
03	Präsenztaste	Wählt Funktion
04	ACt	Anmelden Ventilregler (1 bis 4 Stück)
05	dEL	Abmelden angemeldeter Ventilregler
06	rEs	Ausschalten Raumsensor
07	Version	Anzeige Softwareversion (Prozessoren)
08	Anzahl	Anzahl angemeldeter Ventilregler

Sie wollen die Serviceebene starten.

▶1 Halten Sie einen „Magnet“ kurz an den „Magnetkontakt“.
Text „ACt“ erscheint im Infofeld, die Serviceebene ist aktiv.

2 Drücken Sie kurz den „Präsenztaster“ bis zur gewünschten Funktion.
ACt / dEL / ID, Code / rEs / Version, Code



Die Funktionen „dEL“ und „ID, Code“ sind nur sichtbar, wenn Ventilregler am Raumsensor angemeldet sind.

Ventilregler anmelden

Sie wollen einen oder bis zu vier Ventilregler am Raumsensor anmelden.

▶1 Starten Sie die Serviceebene und wählen Sie die Funktion „ACt“.

2 Drücken Sie den „Präsenztaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Symbol „Antenne“ erscheint im „Infofeld“ und blinkt.

3 Drücken Sie kurz, innerhalb von 15 Sekunden, den „Anmeldetaster“ am Ventilregler.

Nach dem Drücken des „Anmeldetasters“ starten weitere 15 Sekunden, um den nächsten Ventilregler anzumelden.

Ventilregler quittiert nach kurzer Zeit den Start mit einem Signalton.
Ventilregler quittiert die erfolgreiche Anmeldung mit zwei Signaltönen.
Symbol „Antenne“ erscheint dauerhaft, Symbol „Prog“ verschwindet.
Symbole „Code Δ“ und „Sonne“ verschwinden nach dem ersten Datenaustausch, Symbol „Auto“ erscheint.

Quittiert der Ventilregler die Anmeldung mit einer Tonfolge, war die Anmeldung nicht erfolgreich und muss erneut durchgeführt werden.

Der Zeitraum bis zum ersten Datenaustausch kann bis zu 10 Minuten betragen. Schaltet sich der Raumsensor nach 15 Minuten aus, war die Anmeldung nicht erfolgreich und muss erneut durchgeführt werden.

Das en:key Raumset ist jetzt in Betrieb und regelt die Raumtemperatur nach dem vorhandenen Nutzzeitprofil (werkseitig/erlernt).

Angemeldete Ventilregler abmelden

Sie wollen alle angemeldeten Ventilregler abmelden.

▶1 Starten Sie die Serviceebene und wählen Sie die Funktion „dEL“.

2 Drücken Sie den „Präsenztaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Symbole „Code Δ“, „Sonne“ und „Präsenz“ erscheinen.

Alle angemeldeten Ventilregler sind abgemeldet und das Nutzzeitprofil bleibt erhalten.

Nachdem Abmelden der Ventilregler schaltet sich der Raumsensor nach 15 Minuten aus, wenn keine Ventilregler neu angemeldet werden.

Funk-ID anzeigen

Sie wollen die Funk-ID der Ventilregler sehen.

▶1 Starten Sie die Serviceebene und wählen Sie die Funktion „ID, Code“.
Die Zeichen zeigen die letzten 4 Stellen der Funk-ID (z.B.: 934F).
Code „1“ bis „4“ zeigt die Nummer des Ventilreglers.

2 Drücken Sie kurz den „Präsenztaster“.
Es erscheinet die nächste Funk-Id oder die Funktion „ACt“.

Raumsensor ausschalten, Werkseinstellung wiederherstellen

Sie wollen den Raumsensor ausschalten.

▶1 Starten Sie die Serviceebene und wählen Sie die Funktion „rEs“.

2 Drücken Sie den „Präsenztaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Text „rEs“ erscheinen kurz im „Infofeld“.
Raumsensor schaltet sich aus, Anzeige im Display erlischt.
Erlerntes Nutzzeitprofil ist gelöscht.

Der Raumsensor ist ausgeschaltet, auf die Werkseinstellung zurückgesetzt und alle angemeldeten Ventilregler sind abgemeldet.

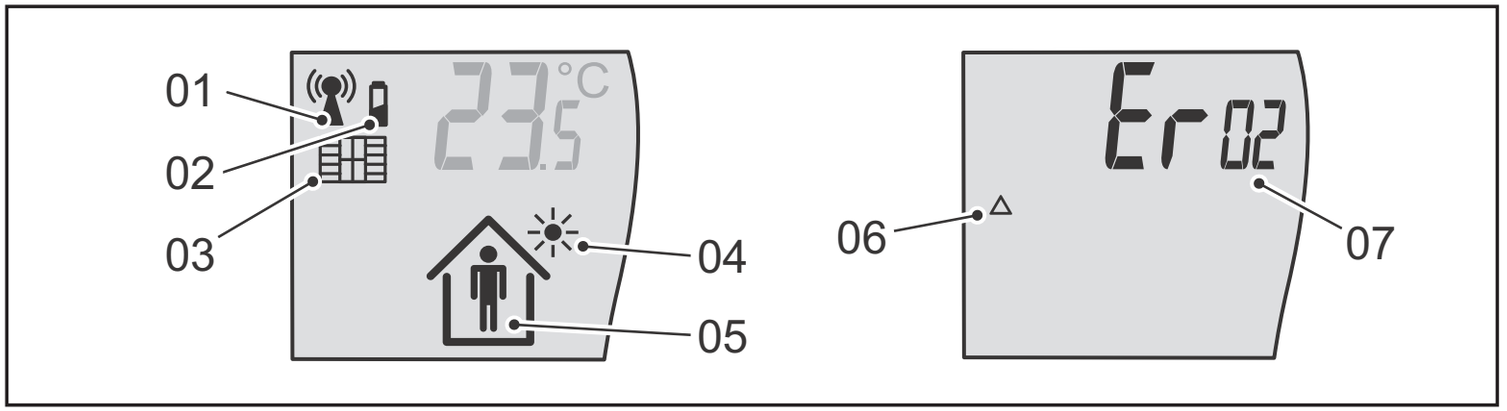
Softwareversion des Raumsensors anzeigen

Sie wollen die Version der Software vom Raumsensor sehen.

▶1 Starten Sie die Serviceebene und wählen Sie die Funktion „Version, Code“.
Die Version der Software von Prozessor 1 wird angezeigt (Code „1“).

2 Drücken Sie den „Präsenztaster“ für die Dauer von 5 Sekunden.
Die Version der Software von Prozessor 2 wird angezeigt (Code „2“).

MELDUNGEN



Pos	Symbol	Erläuterung
01	Antenne	Systemstatus, Störungen Funkverbindung
02	Batterie	Systemstatus Energiespeicher
03	Fenster	Schneller Temperaturabfall erkannt
04	Sonne	Solarzelle aktiv, Sommerbetrieb
05	Präsenz	Anwesenheit/Abwesenheit, Urlaubsbetrieb
06	Code	Systemstatus, Störungen
07	Text	Statusinformation, Fehlercode

» Systemstatus

Symbol	Zustand	Erläuterung
Antenne	an	Funkverbindung störungsfrei
„InSt“ Code Δ	Text an	Bewertung Montageort aktiv
Code Δ „Er00“	an Statuscode	Raumsensor, Ventilregler arbeiten problemlos
Antenne Code Δ1 „Er01“	an an Statuscode	Funkverbindung teilweise gestört (> 1 Stunde) mindestens ein Ventilregler wird empfangen
Antenne Code Δ1 „Er01“	aus an Statuscode	Funkverbindung gestört (> 1 Stunde) kein Ventilregler wird empfangen
Antenne Code Δ2 „Er02“	an an Statuscode	Funkverbindung teilweise gestört (> 4 Stunden) mindestens ein Ventilregler wird empfangen
Antenne Code Δ2 „Er02“	aus an Statuscode	Erstanmeldung fehlgeschlagen oder Funkverbindung gestört (> 4 Stunden) kein Ventilregler funkt
Batterie	an	Raumsensor, Energiespeicher Ladezustand < 30%
Fenster	an	Sparbetrieb für maximal 30 Minuten
Code ΔE „Er04“	an Statuscode	Ventilregler, Energiespeicher Ladezustand < 30%

Symbol	Zustand	Erläuterung
Code U	an	Urlaubsbetrieb aktiviert (ab 00:00 Uhr)
Präsenz	nur Haus	Urlaubsbetrieb aktiv
Sonne Präsenz	an aus	Sommerbetrieb aktiv System im Energiesparmodus

» Störungen

Symbol	Zustand	Erläuterung
Antenne Code Δ8 „Er08“	aus an Statuscode	Raumsensor, Sendefunktion gestört
Code Δ3 „Er03“	an Statuscode	Raumsensor, Systemzeit gestört

Sendefunktion

Der Raumsensor überwacht die Funkverbindungen kontinuierlich. Wird eine Störung der Sendefunktion im Raumsensor erkannt, erscheint der „Code Δ8“.

▶1 Setzen Sie den Raumsensor auf Werkseinstellung zurück.
„Code Δ8“ und „Er08“ verschwinden
→ *Werkseinstellung wiederherstellen (S.32)*

2 Melden Sie die Ventilregler neu an.
→ *Ventilregler anmelden (S.14)*

Ist die Sendefunktion am Raumsensor dauerhaft gestört, regeln die Ventilregler im Komfortbetrieb. Es erfolgt keine Absenkung auf den Sparbetrieb.

Systemzeit

Der Raumsensor überwacht die Systemzeit kontinuierlich. Wird eine Störung bei Uhrzeit oder Datum im Raumsensor erkannt, erscheint der „Code Δ3“.

▶1 Stellen Sie Uhrzeit, Datum neu ein.
„Code Δ3“ und „Er03“ verschwinden
→ *Uhrzeit und Datum ändern (S.25)*

SONSTIGES

» Pflege, Entsorgung, Service

Achtung	**Gehäuse mit empfindlicher Oberfläche.**
	Schwämme und Scheuermittel führen zu Kratzern und matter Oberfläche. ▶ Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes, nicht fusselndes Tuch. Benutzen Sie zum Reinigen kein Scheuer- oder Reinigungsmittel.

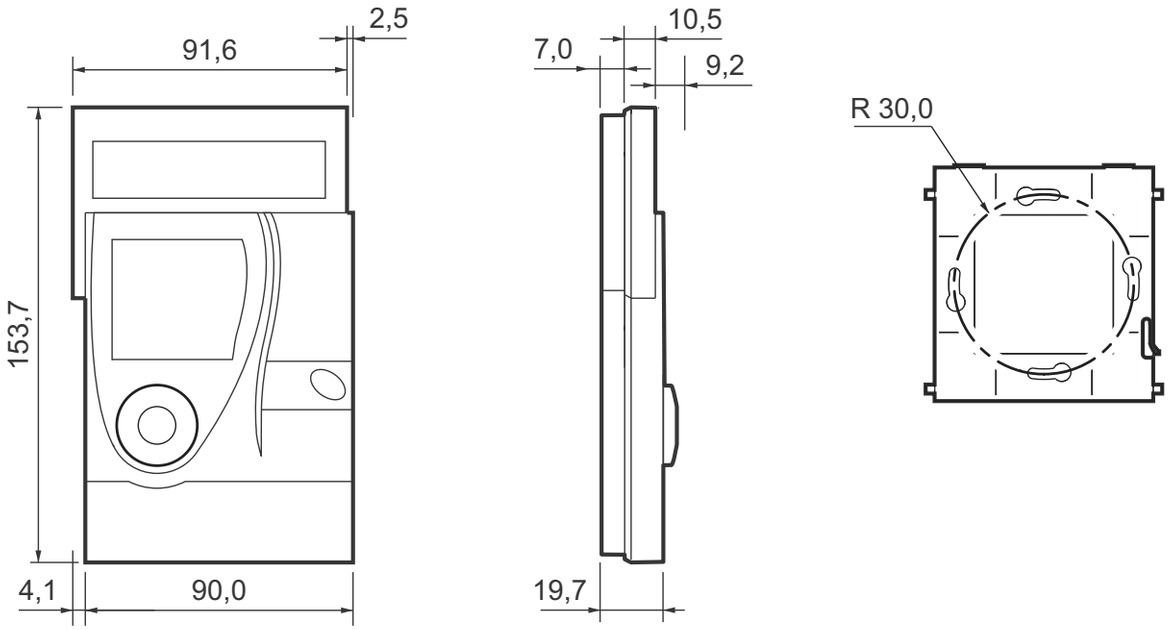
Der Raumsensor und die Ventilregler sind wartungsfrei.
Die Reinigung ist mit der notwendigen Sorgfalt durchzuführen. Es darf kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangen.

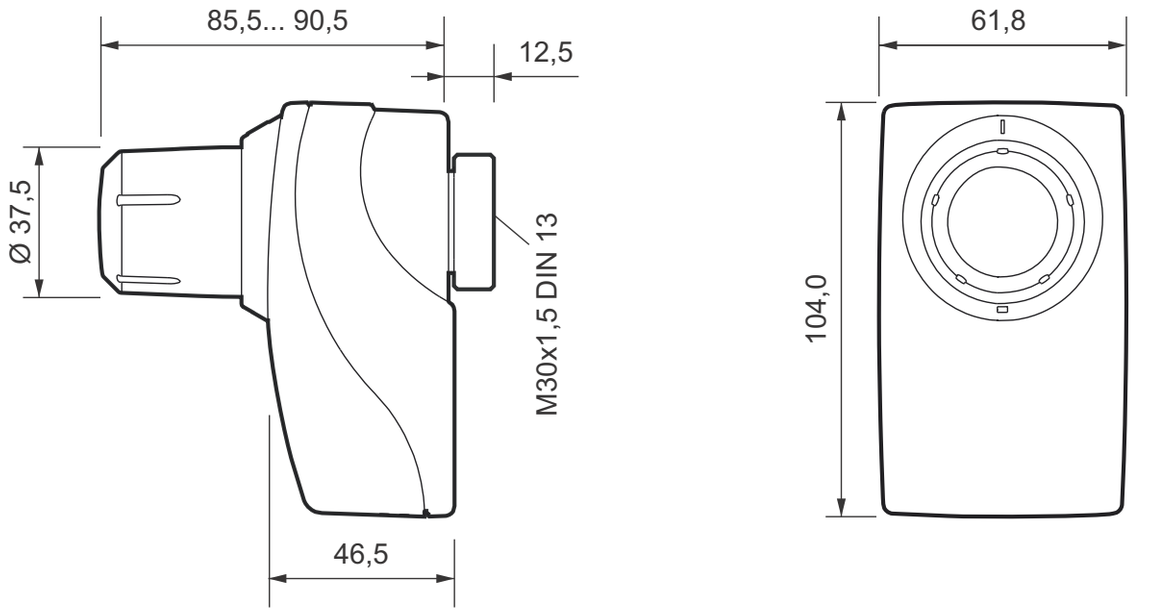
Der Raumsensor und die Ventilregler sind gemäß den geltenden Gesetzen und Richtlinien in den Ländern der Europäischen Union nicht mit dem normalen Haushaltsmüll zu entsorgen. Dadurch ist der Schutz der Umwelt gewährleistet und die nachhaltige Wiederverwertung von Rohstoffen gesichert.

	Private Nutzer wenden sich an ihren Händler oder an die zuständigen Behörden, für Informationen zur umweltfreundlichen Entsorgung der Altgeräte.
	Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Kaufvertrages vor. Diese Geräte dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.
	Nach der Nutzung können nicht genutzte Verpackungen als Altpapier der Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei Fragen zum en:key Raumset wenden Sie sich bitte direkt an einen autorisierten Servicetechniker.

» Technische Daten





Bezeichnung	**Raumsensor** RPW301-FTL	**Ventilregler** MD10-FTL-HE
Nennspannung	2,3 V= / 0,08 W	3 V= / 0,3 W
Stromversorgung	Lithiumspeicher (AA)	Energiespeicher
Messsystem	Digitaler Messwertgeber Raumtemperatur: 0 °C... 50 °C, Genauigkeit: ± 0,3 K	
Schnittstelle	Funkprotokoll EnOcean (<10mW) Kommunikationszyklus: 10 Minuten	
Anschluss	Serviceanschluss	ohne
Schutz	IP30, Schutzklasse III	IP30, Schutzklasse III
Umweltbedingungen(Betrieb)	0 °C... 50 °C Umgebungstemperatur 20%... 85% r.F. 45 °C... 90 °C Medientemperatur (Heizperiode) bei 20 °C Umgebungstemperatur	
Umweltbedingungen (Transport, Lagerung)	-20 °C... 50 °C Umgebungstemperatur 5%... 90% r.F. nicht kondensierend	
Gehäuse	Farbe: RAL 9010 / 7001 Gewicht: 0,220 kg	Farbe: RAL 9010 / 7035 Gewicht: 0,390 kg
Montage	Schrauben, Kleben	Schrauben

en:key

Sparen mit Spaß

➔Mehr unter www.enkey.de

1.10-60.030-20 - 2018-04-19

Kieback&Peter GmbH & Co. KG

Tempelhofer Weg 50, 12347 Berlin
Telefon 030 600 95 0
Telefax 030 600 95 164
info@enkey.de, www.enkey.de